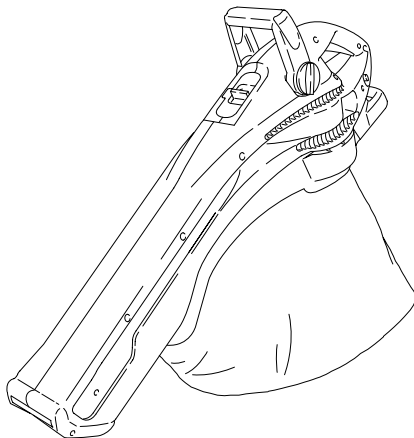


McCULLOCH

 Electrolux

Orkan 2200



GB

IMPORTANT INFORMATION

Read before use and retain for future reference

D

WICHTIGE INFORMATION

Bitte vor dem Benutzen des Gerätes durchlesen und gut aufbewahren

F

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

A lire avant usage et à conserver pour référence ultérieure

NL

BELANGRIJKE INFORMATIE

Leest u deze informatie voor het gebruik en bewaar ze voor toekomstige raadpleging

N

VIKTIG INFORMASJON

Les bruksanvisningen nøye før bruk og oppbevar den for senere bruk

SF

TÄRKEÄÄ TIETOA

Lue tämä ennen käyttöä ja säilytä myöhempää tarvetta varten

S

VIKTIG INFORMATION

Läs anvisningarna före användningen och spara dem för framtida behov

DK

VIKTIGE OPLYSNINGER

Du bør læse brugsanvisningen før brug og gemme til senere henvisning

E

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Léase antes de utilizar y consérvela como referencia en el futuro

P

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Leia antes de utilizar e guarde para consulta futura

I

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Leggere prima dell'uso e conservare per ulteriore consultazione

HU

Jótállást vállalni csak rendeltetészerűen használatba vett gépekre tudunk. Kérjük, hogy a gép használatba vétele előtt gondosan olvassa el a kezelési utasításokat.

PL

Gwarancja traci ważność w przypadku używania urządzenia do celów innych niż wymienione w instrukcji obsługi. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji oraz o stosowanie się do zaleceń i wskazówek w niej zawartych

CZ

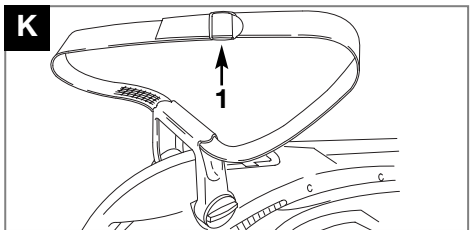
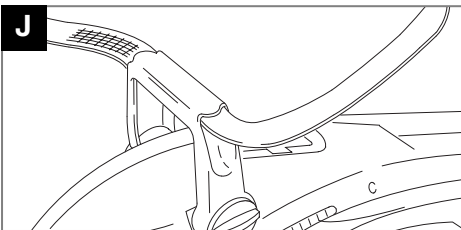
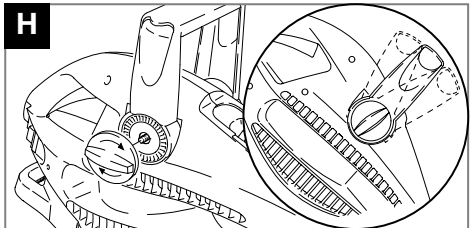
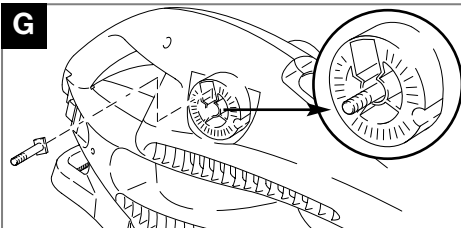
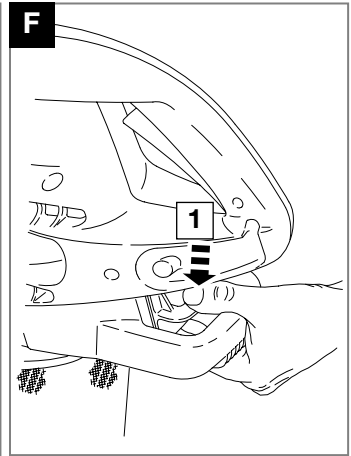
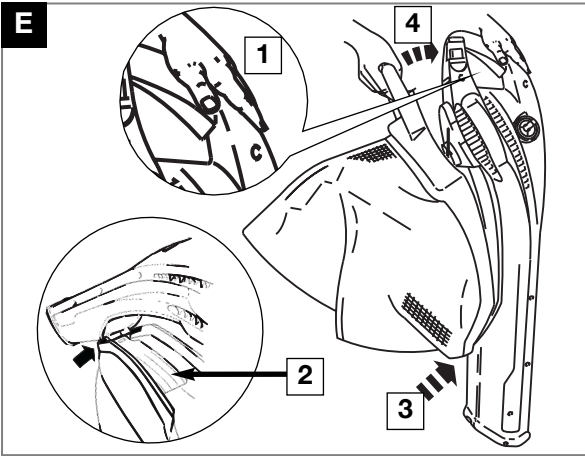
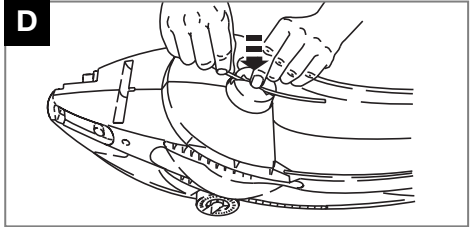
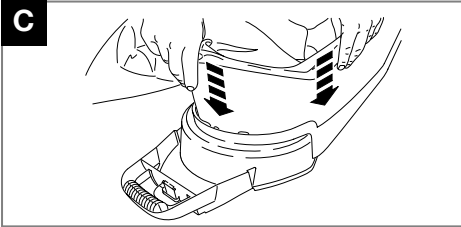
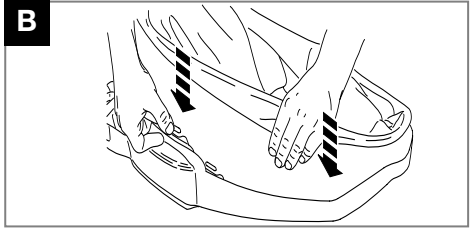
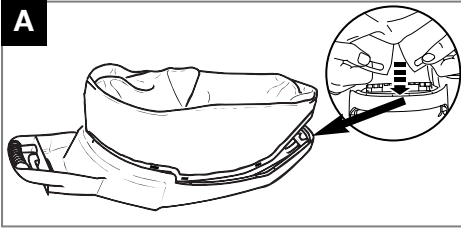
Záruka se nebude vztahovat na závady způsobené nesprávným používáním, nebo jestliže bude výrobek použit pro jiné účely než pro jaké byl vyroben, nebo také jinak než je uvedeno v návodu k obsluze. Tento návod si přečtěte, prosím, velmi pozorně a uchovejte jej pro možné budoucí odkazy

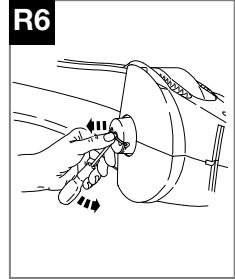
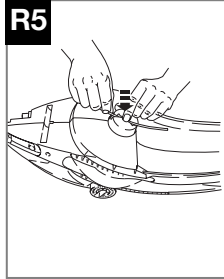
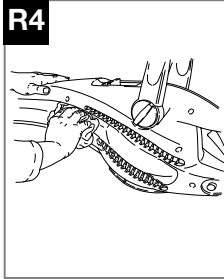
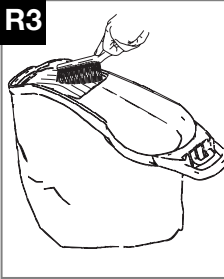
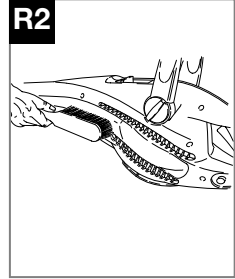
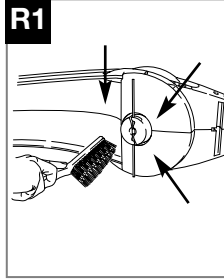
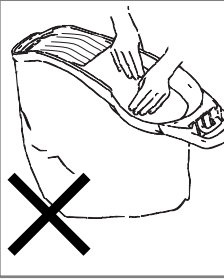
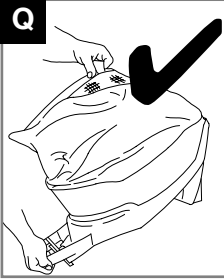
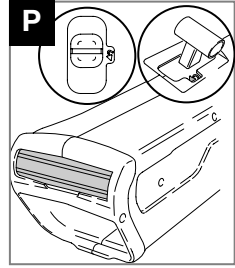
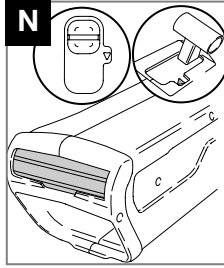
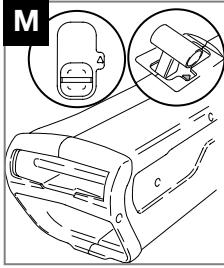
SK

Záruka na tento produkt nebude uznaná v prípade porúch spôsobených nesprávnou obsluhou alebo používaním výrobku na iný účel alebo iným spôsobom, ako je uvedené. Pred začatím práce si prosím dôkladne prečítajte návod na obsluhu a tento si aj pre prípad potreby uschovajte

SL

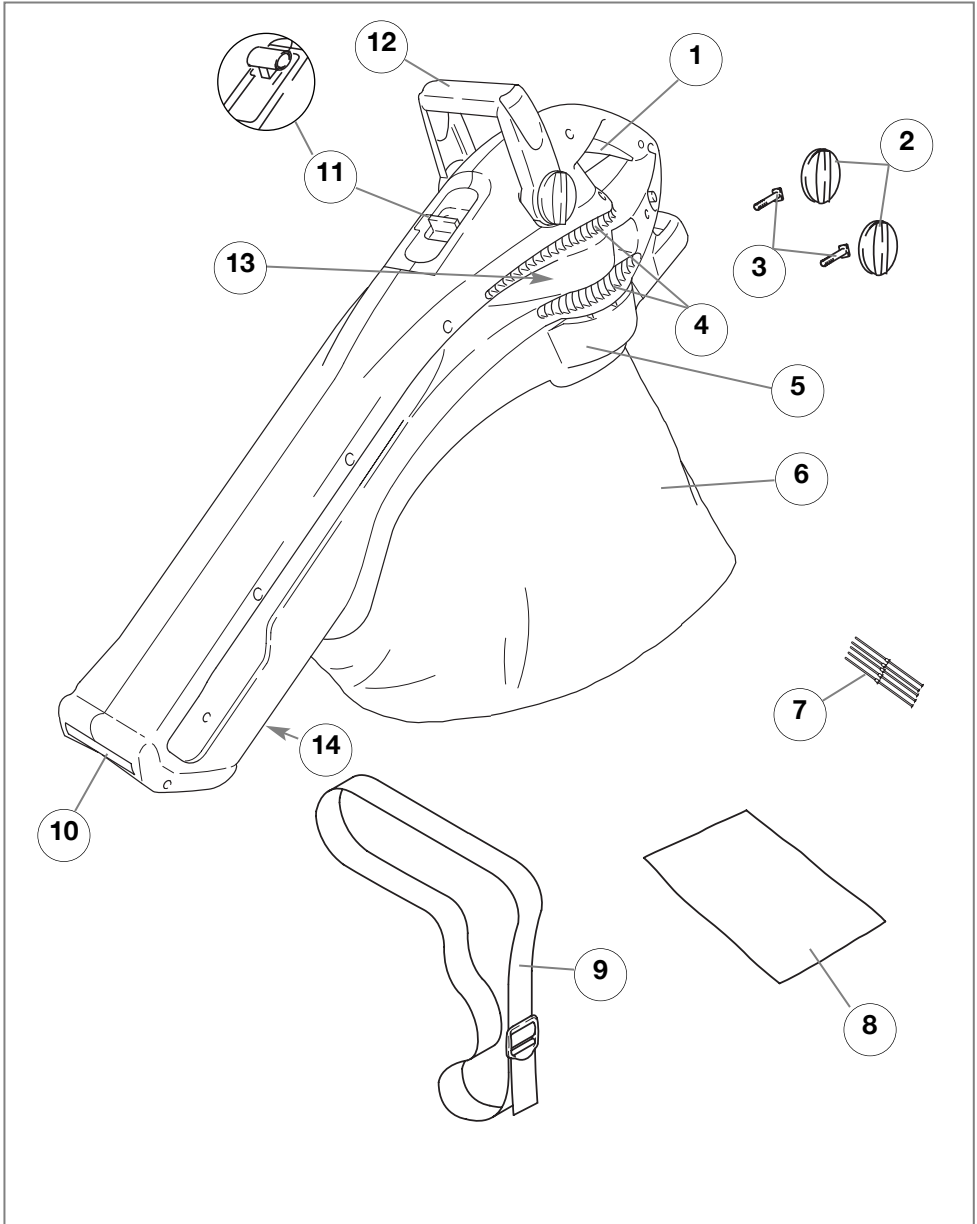
Garancija ne velja ob nepravilni uporabi proizvoda in/ali ob uporabi za drugi namen kot je izdelan. Prosimo, da pred uporabo, preverite pazljivo navodila za obratovanje in jih shranite za kasnejšo rabo.





<p>GB - CONTENTS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Trigger 2. Handle Knobs 3. 2 Handle Bolts 4. Air inlets 5. Debris Bag Frame 6. Debris Bag 7. Cutting Lines 8. Instruction Manual 9. Adjustable Shoulder Harness 10. Nozzle 11. Mode Indicator 12. Adjustable Handle 13. Warning Label 14. Product Rating Label 	<p>N - INNHOLD</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Avtrekker (Utløser) 2. 2 håndtaksknotter (2 runde håndtak) 3. 2 håndtaksbolter 4. Luftinntak 5. Avfallsposens ramme 6. Avfallspose 7. Skjæresnorer 8. Bruksanvisning 9. Justerbar skuldersele 10. Tut 11. Modusindikator 12. Justerbart håndtak 13. Advarselsetikett 14. Produktmerking 	<p>E - CONTENIDO</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Disparador 2. 2 pomos de tirar 3. 2 pernos del mango 4. Entradas de aire 5. Soporte de la bolsa de desechos 6. Bolsa de desechos 7. Cordel de corte 8. Manual de Instrucciones 9. Correaje ajustable del hombro 10. Boquilla 11. Indicador del modo 12. Mango ajustable 13. Etiqueta de Advertencia 14. Placa de Características del Producto 	<p>PL - ZAWARTOSC KARTONU</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Starter 2. 2 gałki uchwyty 3. 2 śruby uchwyty 4. Wloty powietrza 5. Rama worka na odpady 6. Worek na ścinki 7. Linki tnące 8. Instrukcja Obsługi 9. Regulowana uprząż na ramiona 10. Dysza 11. Wskaźnik trybu 12. Regulowana rączka 13. Znaki bezpieczeństwa 14. Tabliczka znamionowa
<p>D - INHALT</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Drücker 2. 2 Griffknöpfe 3. 2 Griffbolzen 4. Lufteinlässe 5. Auffangsackrahmen 6. Auffangsack 7. Schnüre 8. Bedienungsanweisung 9. Einstellbarer Schultergurt 10. Düse 11. Betriebsart-Anzeige 12. Einstellbarer Griff 13. Warnetikett 14. Produkttypschild 	<p>SF - SISÄLTÖ</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Liipasin 2. 2 kahvan nuppia 3. 2 kahvan pulttia 4. Ilmanottoaukot 5. Roskapussin kehikko 6. Roskapussi 7. Leikkauslangat 8. Käyttöopas 9. Säädettävätk olkaremmit 10. Suutin 11. Tilan ilmaisin 12. Säädettävä kahva 13. Varoituskimike 14. Ruohonleikkurin arvokilpi 	<p>P - LEGENDA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Gatilho 2. 2 Botões da Pega 3. 2 Parafusos da Pega 4. Entradas de Ar 5. Armação do Saco de Detritos 6. Saco de Detritos 7. Linhas de Corte 8. Manual de Instruções 9. Alça de Ombro Ajustável 10. Bocal 11. Indicador de Modo 12. Pega Ajustável 13. Etiqueta de Aviso 14. Rótulo de Avaliação do Produto 	<p>CZ - POPIS STROJE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Spoušť 2. 2 Tlačítka na rukojeti 3. 2 Šrouby na rukojeti 4. Vstupy vzduchu 5. Rám vaku na odpad 6. Vak na odpad 7. Řezná lanka 8. Návod k obsluze 9. Nastavitelný ramenní popruh 10. Tryska 11. Ukazatel režimu 12. Nastavitelná rukojeť 13. Výstražný štítek 14. Typový štítek výrobku
<p>F - TABLE DES MATIÈRES</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Gâchette 2. 2 boutons de poignée 3. 2 boulons de poignée 4. Prises d'air 5. Porte-sac de ramassage 6. Sac de ramassage 7. Fils de coupe 8. Manuel d'instructions 9. Bandoulière réglable 10. Buse 11. Bouton de mode 12. Poignée réglable 13. Etiquette d'avertissement 14. Plaquette des Caractéristiques du Produit 	<p>S - INNEHÅLL</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Utlösare 2. 2 handtagsknoppar 3. 2 handtagsbultar 4. Luftintag 5. Ram för skräppupsamlingspåse 6. Skräppupsamlingspåse 7. Skärllinor 8. Bruksanvisning 9. Justerbar axelsele 10. Munstycke 11. Indikator för arbetssätt 12. Justerbart handtag 13. Varningsetikett 14. Produktmärkning 	<p>I - NOMENCLATURA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pulsante 2. 2 manopole impugnatura 3. 2 bulloni impugnatura 4. Bocchette aria 5. Telaio sacco raccolta 6. Sacco raccolta 7. Fili di taglio 8. Manuale di istruzioni 9. Tracolla regolabile 10. Ugello 11. Indicatore modalità 12. Impugnatura regolabile 13. Etichetta di pericolo 14. Etichetta dati del prodotto 	<p>SK - OBSAH</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Spúšť 2. 2 skrutky na rúčke 3. 2 závitý na rúčke 4. Vzduchové vstupy 5. Rám na odpadový vak 6. Odpadový vak 7. Rezná lanka 8. Príručka 9. Nastavitelný pás na plece 10. Koncovka 11. Indikátor funkcie 12. Nastavitelná rúčka 13. Varovný štítek 14. Prístrojový štítek
<p>NL - INHOUD</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Trekker 2. 2 handgreepknoppen 3. 2 handgreepbouten 4. Luchtinlaatopeningen 5. Frame van afvalzak 6. Afvalzak 7. Snijdraden 8. Handleiding 9. Afstelbaar schouderbanden 10. Mondstuk 11. Standindicatie 12. Afstelbare handgreep 13. Waarschuwingsetiket 14. Product-informatielabel 	<p>DK - INDHOLD</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Udløser 2. 2 håndtagsgreb 3. 2 håndtagssbolte 4. Luftindtag 5. Græsposeramme 6. Græspose 7. Skæretråde 8. Brugsvejledning 9. Justerbar skuldersele 10. Dyse 11. Tilstandsindikator 12. Justerbart håndtag 13. Advarselsmærkat 14. Produktets mærkeskilt 	<p>HU - TARTALOMJEGYZÉK</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kapcsoló 2. 2db fogantyú 3. 2db csavar kézikarhoz 4. Levegőbefűvő szerkezetek 5. Keret hulladéktároló zsákhoz 6. Hulladéktároló zsák 7. Vágószinórok 8. Kezelési útmutató 9. Igazítható vállszij 10. Szívófej 11. Üzem mód-jelző 12. Igazítható kar 13. Figyelmeztető címke 14. Termékinformációs címke 	<p>SL - VSEBINA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sprožilec 2. 2 gumba za ročaj 3. 2 vijaka za ročaj 4. zračni vhod 5. okvir za vrečo z odpadki 6. vreča z odpadki 7. rezalna nit 8. Priročnik 9. Prilagodljiv pas za ramena 10. ustnik 11. kazalec načina delovanja 12. prilagodljivi ročaj 13. Opozorilna oznaka 14. Napísna Tablica

(GB)	CARTON CONTENTS	(S)	FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL	(I)	CONTENUTO
(D)	KARTONINHALT	(HU)	A DOBOZ TARTALMA	(PL)	ZAWARTOŚĆ KARTONU
(F)	CONTENU DU CARTON	(DK)	KARTONINDHOLD	(CZ)	OBSAH KRABICE
(NL)	INHOUD	(E)	CONTENIDO DEL CARTON	(SK)	OBSAH BALENIA
(N)	KARTONGEN INNEHOLDER	(P)	LEGENDAS DOS DESENHOS	(SL)	VSEBINA ŠKATLE
(SF)	PAKETIN SISÄLTÖ				



Precauciones de seguridad



Si no se usa el Trituradora de hojas Gardenvac como es debido, puede ser peligroso. Se deberán respetar las precauciones e instrucciones de seguridad para obtener seguridad y eficiencia razonables en el uso de este aparato. El operario debe seguir las precauciones e instrucciones que figuran en este manual y en el propio aparato.

Explicación de los Símbolos de los modelos Gardenvac



Atención



Lea las instrucciones del usuario con atención para asegurarse de que comprende todos los controles y para qué sirven.



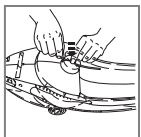
No opere el Gardenvac cuando esté lloviendo ni lo deje en el exterior cuando llueva

ANTES DE USAR SU TRITURADORA DE HOJAS GARDENVAC POR PRIMERA VEZ:

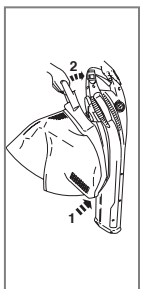


Monte la bolsa de colección en la armazón de la bolsa.

CADA VEZ QUE UTILICE SU GARDENVAC



Apague y desconecte del suministro eléctrico de la red **ANTES** de instalar el cordel de corte a la cabeza de corte y sujetarla en su lugar y **ANTES DE DESMONTAR** el cordel de corte.



Apague y desconecte del suministro eléctrico de la red **ANTES DE INSTALAR** la bolsa de desechos totalmente armada al producto y **ANTES DE DESMONTAR** la bolsa de desechos totalmente armada del producto. **NO CONECTE NUNCA EL PRODUCTO AL SUMINISTRO ELÉCTRICO DE LA RED HASTA QUE LA BOLSA DE DESECHOS TOTALMENTE ARMADA HAYA SIDO INSTALADA CORRECTAMENTE.**

General

1. Nunca permita a los niños o a las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilizar el Gardenvac. Las normativas locales pueden restringir la edad del operador.
2. Utilice el Gardenvac solamente de la forma y para las funciones descritas en estas instrucciones.
3. Nunca opere el Gardenvac cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicinas.
4. El operario o usuario es responsable de accidentes o riesgos que ocurran a otras personas o su propiedad.

Eléctricos

1. Se recomienda el uso de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo de no más de 30 mA. Incluso con un RCD instalado, no se puede garantizar una seguridad del 100% y deberá seguirse una práctica de trabajo segura en todo momento. Compruebe el RCD siempre que lo utilice.
2. Antes de usar, examinar el cable por daños, cambiarlo si tiene señales de daño o deterioro.
3. No use el Gardenvac si los cables eléctricos están dañados o desgastados
4. Desconectar inmediatamente del suministro eléctrico si el cable está cortado, o el aislamiento está dañado. No tocar el cable eléctrico hasta que se haya desconectado el suministro eléctrico. No reparar un cable que tiene un corte o daños. Cambiarlo por uno nuevo.
5. Su cable eléctrico no debe estar enrollado. Los cables enrollados pueden sobrecalentarse y reducir la eficiencia del Gardenvac.
6. No tirar el cable por el lado de objetos agudos.
7. Siempre desconectar el suministro antes de desconectar el enchufe, conector de cable o cable de extensión.
8. Desconectar, sacar el enchufe del suministro y examinar el cable para daños o deterioro antes de enrollarlo para su almacenaje. No reparar un cable que esté dañado, cambiarlo por uno nuevo.
9. Siempre enrollar el cable con cuidado, evitando que se retuerza.
10. No agarre nunca el producto por el cable.
11. No tire nunca del cable para desenlazarlo.
12. Utilícelo sólomente con corriente alterna, de voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto.
13. Los productos Electrolux tienen doble aislamiento según la normativa EN60335. No se deberá bajo ninguna circunstancia conectar una puesta a tierra a ninguna parte

Precauciones de seguridad

Preparación

1. Siempre use prendas de vestir adecuadas, guantes y zapatos resistentes.
2. Se recomienda el empleo de protectores para los ojos.
3. Se recomienda el uso de protección para los oídos.
4. Para prevenir irritación causada por el polvo, se recomienda el empleo de un protector facial.
5. No lleve ropas sueltas y joyería que puedan ser atraídas hacia la entrada de aire.
6. No lleve ropa con accesorios, es decir, con botones o cordones que podrían introducirse en la entrada de aire.
7. Siempre revise la trituradora de hojas Gardenvac antes de usarla, especialmente las partes de la cabeza cortadora. Reemplace la línea cortadora si está desgastada o dañada.
8. No use el equipo si tiene partes dañadas o rotas o si cualquiera de los tornillos está flojo. Mándela reparar por un ingeniero autorizado.
9. Siempre verifique que su trituradora de hojas Gardenvac se encuentre en condiciones seguras para el uso antes de emplearla.

Uso

1. Utilice el Gardenvac solamente a la luz del sol o con buena iluminación artificial.
2. No utilice el Gardenvac cuando esté lloviendo o en áreas húmedas.
3. Nunca utilice el Gardenvac cerca del agua o de estanques.
4. Sepa cómo parar el Gardenvac rápidamente en una emergencia.
5. En las cuestas, tenga cuidado con sus pies y lleve zapatos antideslizantes.
6. Nunca levante o lleve el Gardenvac por el cable.
7. Cuando esté usando la trituradora de hojas Gardenvac, mantenga a los niños, animales domésticos y espectadores a una distancia

segura.

8. Asegúrese de mantener el cabello largo lejos de la entrada de aire.
9. Mantenga todas las entradas limpias y sin basura.
10. Manténgase alerta en todo momento.
11. No trate de usar la trituradora de hojas Gardenvac si la bolsa de colección no está perfectamente montada.
12. Nunca lance los desperdicios en dirección de los espectadores.
13. No se sobreextienda. Mantenga en todo momento su equilibrio y no pierda el pie.
14. La cabeza cortadora y la línea cortadora continuarán girando después de apagar la trituradora de hojas Gardenvac.
15. Desconecte la Recortadora del suministro eléctrico:-
 - antes de desmontar o reemplazar el cordel de corte;
 - antes de desmontar o reemplazar la bolsa de desechos totalmente armada;
 - antes de dejar el Gardenvac desatendido durante cualquier período de tiempo
 - antes de limpiar un bloqueo;
 - antes de comprobar, limpiar o trabajar con el aparato;
 - si el Gardenvac comienza a vibrar de forma anormal. Compruebe inmediatamente. Una vibración excesiva podría causar lesiones.

Mantenimiento y almacenamiento

1. Mantener todos los pernos, tornillos, y tuercas apretados para asegurar que el Gardenvac esté en buenas condiciones de trabajo.
2. Cambiar las partes gastadas o dañadas para mayor seguridad.
3. Guarde este producto en un lugar seco, asegurándose de que el cable no resulte dañado por los bordes afilados, etc.
4. Revise la bolsa de colección regularmente. Si está gastada o dañada, reemplácela.

Instrucciones de Montaje

Para poner la bolsa de desperdicios al bastidor de la bolsa

Con el bastidor en el suelo:

1. Poner primero los dos agujeros del borde de plástico de la bolsa de desperdicios a los dos puntos de fijación en el frente del bastidor de la bolsa (donde se coloca la aleta de fijación). **Ver fig. A.**
 2. Poner el próximo agujero del borde de plástico al próximo punto de fijación en el bastidor de la bolsa. **Ver fig. B.**
 3. ...hasta que todos los agujeros en el borde de plástico de la bolsa de desperdicios estén seguros al bastidor de la bolsa. **Ver fig. C.**
- **ASEGURESE DE QUE LA BOLSA DE COLECCION ESTA COLOCADA FIRMEMENTE EN LA ARMAZON DE LA BOLSA.**

Para colocar la Línea cortadora en la Cabeza cortadora (D)

- **Apague y desconecte del suministro eléctrico de la red ANTES de desmontar o montar el cordel de corte.**
 - **Maneje la línea cortadora con cuidado, los bordes afilados podrían causar lesiones.**
1. Coloque la línea cortadora en la ranura de la cabeza cortadora hasta que haga clic, tal como se muestra en el **dibujo D**.
- **Asegurese de que la línea de corte esta en la posicion correcta.**
 - **SÓLO UTILIZAR HILO DE NYLON ESPECIFICO PARA ESTE PRODUCTO. VER ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO PARA MÓS DETALLES DEL MODELO.**

Instrucciones de Montaje

- **Apague y desconecte del suministro eléctrico de la red ANTES DE DESMONTAR O REEMPLAZAR la bolsa de desechos totalmente armada.**
- **La cabeza cortadora y la línea cortadora continuarán girando después de apagar la trituradora de hojas Gardenvac.**

Para colocar la bolsa de desperdicios en el aparato (E)

Importante No apretar el mecanismo de disparo al instalar la bolsa de desechos (E1)

1. Asegúrese de que la aleta de la bolsa está horizontal tal como se muestra en el **dibujo E2**.
2. Coloque el armazón de la bolsa en la abrazadera de la parte inferior del aparato. **Véase el dibujo E3**.
3. Levante el mango hacia el aparato hasta que el sujetador de la bolsa entre en su sitio (E4).

Para quitar la bolsa de desperdicios del aparato (F)

1. Empuje con cuidado hacia abajo el sujetador de la bolsa (F1) **Vea la Fig. F**.
2. Abaje el mango del armazón de la bolsa alejándolo del aparato.
3. Desplace hacia adelante el armazón de la bolsa.

Colocación del pasador del asidero (G)

1. Coloque el pasador del asidero en la ranura que lleva el aparato para dicho fin y hágalo entrar en su sitio. **Véase el dibujo G**
2. Repita la operación en el otro lado.

Colocación del asidero (H)

1. Coloque el asidero sobre los pasadores del mismo colocados en cada lado del aparato.
2. Gire los ajustadores del asidero en sentido contrario al movimiento de las agujas del reloj para que dicho asidero quede firmemente ajustado. **Véase el dibujo H**
3. El asidero puede graduarse mediante tres giros completos de los ajustadores en sentido contrario a las agujas del reloj, moviendo el asidero a la posición requerida y volviéndolo a fijar tal como se describe en 2.

Colocación de la garnición del hombro (J), (K), (L)

1. Correa de hilo a través de las ranuras en la manilla. **véase el dibujo J**.
2. Correa de hilo a través de la hebilla. **véase el dibujo K1**.

Modo de Empleo

ATENCIÓN Se recomienda el empleo de protectores para los ojos. Se recomienda el uso de protección para los oídos. Para prevenir irritación causada por el polvo, se recomienda el empleo de un protector facial. Nunca lance los desperdicios en dirección de los espectadores. No emplee la trituradora de hojas Gardenvac si está lloviendo. No deje la trituradora de hojas Gardenvac bajo la lluvia.

IMPORTANTE: SU GARDENVAC NO FUNCIONARÁ HASTA QUE ESTÉN INSTALADOS CORRECTAMENTE LA BOLSA DE DESECHOS TOTALMENTE ARMADA Y SU SOPORTE.

ANTES DE USAR: ASEGÚRESE DE QUE NO HAYA HUECOS ENTRE LA BOLSA DE DESPERDICIOS Y EL APARATO.

- La trituradora de hojas Gardenvac tiene tres modos de operación.
- Pueden seleccionarse moviendo el indicador de modalidad para ajustar la boquilla a la modalidad de sople, aspiración o aspiración con chorro de aire.
- En la modalidad de aspiración y aspiración con chorro de aire el Gardenvac triturará las hojas etc.

M - MODALIDAD DE SOPLO

Posición 1 - Modalidad de Soplo El Gardenvac despeja con aire a presión los desperdicios de patios, senderos, vías de acceso, césped, arbustos, arriates, etc.

Para usarlo como soplador

1. Seleccione la posición 1 en el indicador de modalidad. **Véase el dibujo M**.
2. Dirija la boquilla hacia el suelo.
3. Para la puesta en marcha, apriete el gatillo.

4. Colóquese a corta distancia de los desperdicios que deban soplar.
5. Dirija la boquilla hacia los desperdicios y avance lentamente.
6. Para terminar, suelte el gatillo.

N - MODALIDAD DE ASPIRACIÓN

Posición 2 - Modalidad de Aspiración En esta posición, el Gardenvac recoge hojas, papeles, desperdicios, botes, etc. **IMPORTANTE: QUITE LA LÍNEA DE NYLON ANTES DE ASPIRAR LATAS**

Para usarlo como aspirador

1. Seleccione la posición 2 en el indicador de modalidad. **Véase el dibujo N**.
2. Coloque la boquilla ligeramente por encima de los desperdicios, apriete el gatillo, y mueva la boquilla ligeramente de acá para allá.
3. No empuje la boquilla contra los desperdicios puesto que ello reduce su efectividad.
4. Para terminar, suelte el gatillo .

P - MODALIDAD DE ASPIRACIÓN CON CHORRO DE AIRE

Posición 3 - Modalidad de Aspiración con Chorro de Aire Esta posición se usa para recoger desperdicios húmedos o pegajosos. Dirige un pequeño chorro de aire hacia el suelo para soltar el material adherido.

Para usarlo como aspirador con chorro de aire

1. Seleccione la posición 3 en el indicador de modalidad. **Véase el dibujo P**
2. Coloque la boquilla encima y ligeramente por delante de los desperdicios y apriete el gatillo.
3. Desplace lentamente la boquilla sobre los desperdicios. Con este movimiento, el chorro de aire desprende el material del suelo.
4. Para terminar, suelte el gatillo.

Vaciado de la Gardenvac

- **Apague y desconecte del suministro eléctrico de la red ANTES DE DESMONTAR O REEMPLAZAR la bolsa de desechos totalmente armada.**
1. Retire la bolsa de desperdicios tal como se describe en la **página 3**.
 2. Vacíe la bolsa sujetando el asidero moldeado por la parte superior de la bolsa, y el asidero de tela por la parte inferior de la bolsa. **Véase el dibujo Q.**
- NO PONGA LAS MANOS EN LA BOLSA CUANDO LA ESTÁ VACIANDO. DESPERDICIOS CORTANTES TALES COMO LATAS PUEDEN CAUSAR HERIDAS.**
3. Ponga la aleta en su sitio antes de colocarla tal como se describe en la **página 3**.

Cómo cuidar el Trituradora de hojas Gardenvac

ATENCIÓN

Nunca se deberá usar agua para limpiar el Trituradora de hojas Gardenvac. Use solamente un trapo seco. Evite el uso de productos químicos o disolventes; algunos de ellos pueden destruir componentes esenciales de plástico.

Después de usar la trituradora de hojas Gardenvac (R1, R2, R3 & R4)

1. Antes de limpiar la trituradora de hojas Gardenvac, apague y desconecte de la fuente de corriente.
 2. Siempre vacíe la bolsa de colección.
 3. Tenga especial cuidado al limpiar alrededor del área de corte, la cabeza cortadora y la bolsa colector (R1).
- **Tenga cuidado al limpiar alrededor del área de la línea cortadora - los bordes afilados podrían causar lesiones.**
4. Revise la línea cortadora y reemplácela si está desgastada o dañada.
 5. Utilice un cepillo suave para retirar desperdicios de todas las entradas de aire. (R2)
 6. Retire porquería y desperdicios de la aleta con una herramienta apropiada. (R3).
 7. Limpie la trituradora de hojas Gardenvac con un paño suave y seco. (R4).

Para reemplazar la Línea cortadora (R5 & R6)

- **Antes de reemplazar la línea cortadora, apague y desconecte el equipo de la fuente de corriente.**
 - **Maneje la línea cortadora con cuidado - los bordes afilados pueden causar lesiones.**
1. Quite la bolsa de colección del producto. **Véase página 3.**
 2. Quite la línea cortadora, (R5), y deshágase de ella de manera que no implique peligro.
 3. Si se rompiera la línea cortadora cuando está haciendo uso de ella - utilice una herramienta apropiada para extraer la línea. (R6).
 4. Coloque la línea cortadora nueva en la ranura que se encuentra en la cabeza cortadora. Asegúrese de que la línea cortadora está colocada en la posición correcta. **Véase página 2.**
 5. Coloque la bolsa de colección en su lugar. **Véase página 3.**

Para guardar su trituradora de hojas Gardenvac

Guarde este producto en un lugar seco, asegurándose de que el cable no resulte dañado por los bordes afilados, etc.

Sugerencias para la Localización de Averías

Si no funciona

1. ¿Está conectada?
2. ¿Ha montado correctamente la bolsa de colección al producto?
3. Revise el fusible en el enchufe. Si está fundido, reemplácelo.
4. ¿Se vuelve a fundir el fusible?
Desconecte inmediatamente de la fuente de corriente y consulte a su Centro de Servicio/Agente/Distribuidor.

Si no sopla bien

1. Las entradas de aire están bloqueadas. Límpielas.
2. ¿La perilla de control no está en la posición correcta?
3. ¿Sigue sin soplar bien?
Desconecte inmediatamente de la fuente de corriente y consulte a su Centro de Servicio/Agente/Distribuidor.

Si no aspira bien

1. Las entradas de aire están bloqueadas. Límpielas.

2. ¿La perilla de control no está en la posición correcta?

3. ¿Sigue sin aspirar bien?

Desconecte inmediatamente de la fuente de corriente y consulte a su Centro de Servicio/Agente/Distribuidor.

Vibración excesiva

1. La línea cortadora está dañada - reemplace con una línea cortadora nueva.
2. Asegúrese de que la bolsa de colección está montada correctamente.
3. Si la vibración excesiva persiste.
Desconecte inmediatamente de la fuente de corriente y consulte a su Centro de Servicio/Agente/Distribuidor.

Si no tritura bien

1. La línea cortadora está dañada - reemplace con una línea cortadora nueva.
2. **PARA PROLONGAR LA VIDA DE LA LÍNEA DE CORTE.** La trituradora de hojas se ha diseñado para triturar hojas. Si está recogiendo grandes cantidades de otros materiales, quite la línea cortadora.

Información Ecológica

Electrolux Outdoor Products fabrica sus productos bajo el Sistema de Gestión Ambiental (ISO 14001) utilizando siempre que sea práctico hacerlo, componentes fabricados de la forma más responsable con el medio ambiente, según los procedimientos de la empresa y con el potencial de poder reciclarlos al final de la vida útil del producto.

- El embalaje es reciclable y los componentes de plástico han sido etiquetados (siempre que sea práctico) para el reciclado categorizado.
- Deberá eliminar el producto al final de su vida útil de forma responsable con el medio ambiente.
- Si fuera necesario, consulte con la autoridad local para obtener información acerca de la mejor forma de desechar el producto.

Recomendaciones de Servicio

- **Su producto está identificado como único por una etiqueta de régimen del producto en color plata y negro.**
- **Recomendamos encarecidamente servir su máquina por lo menos cada doce meses, más a menudo en una aplicación profesional.**

Garantía y política de garantía

Si se hallara cualquier pieza defectuosa debido a fabricación incorrecta dentro de dos años de la compra original, Electrolux Outdoor Products a través de sus reparadores de servicio autorizados, efectuarán la reparación o la sustitución sin cobro alguno, con tal de que:-

- (a) Se informe el fallo directamente al Reparador Autorizado.
 - (b) Se provea prueba de compra.
 - (c) El fallo no es el resultado de maltrato, descuido o mal ajuste por el usuario.
 - (d) El fallo no haya ocurrido por uso y desgaste normal.
 - (e) La máquina no haya tenido reparaciones o servicio, desmantelaje o interferencia por personas sin la autorización de Electrolux Outdoor Products.
 - (f) La máquina no haya tenido uso de alquiler.
 - (g) La máquina es la propiedad del comprador original.
 - (h) La máquina no se haya usado fuera del país para el cual se especificó.
 - (i) La máquina no haya tenido uso comercial.
- Esta garantía es adicional a, y de ninguna manera disminuye, los derechos legales del cliente.

Fallos debidas a lo siguiente no están cubiertas, por lo tanto es importante que usted lea las instrucciones contenidas en este Manual del Operario y comprenda como se opera y mantiene su máquina:

Fallos no cubiertas por la garantía

- Sustitución de la línea cortante.
- Fallos que resulten de no haber informado un fallo inicial.
- Fallos que resulten de impactos repentinos.
- Fallos que resulten del uso impropio del producto y no de acuerdo a las instrucciones y recomendaciones contenidas en este Manual del Operario.
- Máquinas que se usen para alquiler no están cubiertas por esta garantía.
- Los artículos que se enumeran a continuación se consideran partes de desgaste y su vida depende del mantenimiento regular y no son por lo tanto materia válida para reclamar de garantía: Cordel de corte, Cable de Suministro Eléctrico, Bolsa de desechos.
- **Atención!**
Electrolux Outdoor Products no acepta responsabilidad bajo la garantía por defectos causados total o parcial, directa o indirectamente por el montaje de repuestos o partes adicionales que no sean de manufactura aprobada por Electrolux Outdoor Products, o si la máquina ha sido modificada en cualquier forma.

DECLARATION OF CONFORMITY		
I, the undersigned M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Certify that the Lawnmower:- Category..... Gardenvac Make..... Electrolux Outdoor Products Conforms to the specifications of Directive 2000/14/EEC	I, the undersigned M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Certify that a sample of the above product has been tested using directive 81/1051/EEC as a guide. The maximum A-weighted sound pressure level recorded at operator position under free field semi anechoic chamber conditions was :-	I, the undersigned M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Certify that a sample of the above product has been tested using ISO 5349 as a guide. The maximum weighted root mean square value of vibration recorded at operator's hand position was:-
Identification of Series..... See Product Rating Label Conformity Assessment Procedure..... ANNEX VI Notified Body..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Other Directives:..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC & applicable standards:- EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Type..... A Guaranteed sound power level..... B Measured Sound Power Level..... C Level..... D Value..... E Nominal Air flow..... F Weight..... G	

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG		
Ich, der Unterzeichner M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. bescheinige hiermit, dass der Rasenmäher:- Kategorie..... Laubsauger Fabrikat..... Electrolux Outdoor Products die Spezifikationen der Direktive 2000/14/EG erfüllt	Ich, der Unterzeichner M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, bescheinige hiermit, daß eine Probe des obigen Produkts getestet wurde und dabei Direktive 81/1051/EWG als Richtschnur verwendet wurde. Der maximale A-gewichtete Schalldruckpegel, der an der Bedienerposition unter Freifeld-Halbschallkammerbedingungen gemessen wurde, betrug:-	Ich, der Unterzeichner M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, bescheinige hiermit, daß eine Probe des obigen Produkts getestet wurde und dabei ISO 5349 als Richtschnur verwendet wurde. Der maximale gewichtete Vibrationseffektivwert, der an der Handposition des Bedieners gemessen wurde, betrug:-
Identifizierung der reihe..... Siehe Produkttypenschild Konformitätsbestätigungsverfahren..... ANNEX VI Benachrichtigte Behörde..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Andere Direktiven..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC und Normen:-..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Typ..... A Garantierter Geräuschpegel..... B Gemessener Geräuschpegel..... C Höhe..... D Wert..... E Nennluftstrom..... F Gewicht..... G	

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ		
Je soussigné M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. certifie que la tondeuse:- Catégorie..... Gardenvac Marque..... Electrolux Outdoor Products est conforme aux spécifications de la Directive 2000/14/EEC	Je soussigné M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, Grande-Bretagne, certifie qu'un échantillon du produit ci-dessus a été essayé selon les indications de la directive 81/1051/EEC. Le niveau maximum pondéré de pression acoustique enregistré à la position de l'opérateur en champ libre en chambre demi-sourde était de:-	Je soussigné M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, Grande-Bretagne, certifie qu'un échantillon du produit ci-dessus a été essayé selon les indications de la norme ISO 5349. La moyenne quadratique pondérée des vibrations enregistrées à la position de la main de l'opérateur était de:-
Identification de la serie..... Voir la Plaquette D'identification Procédure d'évaluation de la conformité..... ANNEX VI Organisme notifié..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Autres directives..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC et aux normes..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Type..... A Niveau garanti de puissance sonore..... B Niveau mesuré de puissance sonore..... C Niveau..... D Valeur..... E Débit d'air nominal..... F Poids..... G	

CONFORMITEITSVERKLARING		
Ik, ondergetekende M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. verklaar dat de grasmaaimachine:- Categorie..... Bladblazer Merk..... Electrolux Outdoor Products Voldoet aan de specificaties van directief 2000/14/EEC	Ik, ondergetekende M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, verklaar hierbij dat een profexemplaar van het bovengenoemde product is getest volgens richtlijn 81/1051/EEC. Het maximale A-belaste geluidsdrukniveau dat is geregistreerd bij de positie van de bediener in een semi geluidichte ruimte bij vrije veld condities bedraagt:-	Ik, ondergetekende M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, verklaar hierbij dat een profexemplaar van het bovengenoemde product is getest volgens ISO 5349 als richtlijn. De maximale belaste effectieve waarde van trilling, geregistreerd bij de positie van de hand van de bediener, bedraagt:-
Identificatie van serie..... Zie Productlabel Procedure voor het beoordelen van conformiteit..... ANNEX VI Op de hoogte gestelde instantie..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Andere directieven..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC en aan de volgende normen..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Type..... A Gegarandeerd geluidsvermogen..... B Gemeten geluidsvermogen..... C Niveau..... D Waarde..... E Nominale luchtstroom..... F Gewicht..... G	

KONFORMITETSERKLÆRING

Undertegnede, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. attesterer at følgende grusklipper:- Kategori..... Hagestøvsuger Mærke..... Electrolux Outdoor Products Svarer til specifikasjonene i Direktiv 2000/14/EEC	Undertegnede, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP bevirter at en prøve av ovennevnte produkt er testet, med direktiv 81/1051/EEC som rettleiding. Maksimum A-belastede lydtryksnivå, registrert ved brukerens plassering, under fritt felt halvveis ekkofritt kammerforhold, var :-	Undertegnede, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP bevirter at en prøve av ovennevnte produkt er testet, med direktiv ISO 5349 som rettleiding. Maksimum belastede effektivverdi av vibrering, registrert ved plasseringen av brukerens hånd, var:-
Serieidentifikasjon..... Se Produktets Klassifiseringsetikett Prosedyre for konformitetsvurdering..... ANNEX VI Etat det er meldt fra til..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Andre direktiver..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC og standarder..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Type..... A Garantert lydkratfnivå B Målt lydkratfnivå..... C Nivå..... D Verdi..... E Nominell luftstrøm..... F Vekt..... G	

VAATIMUSTENMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Minä allekirjoittanut M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. vakautan, että seuraava ruohonleikkuri- Luokitus..... Puutarhaimuri Mærkki..... Electrolux Outdoor Products Vastaa direktiivin 3000/14/ETY vaatimuksia.	Minä allekirjoittanut M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham DL5 6UP, vahvistan, että yllä mainitun tuotteen näytekappale on tarkastettu käyttäen EU-direktiiviä 81/1051/ETY viitteenä. Suurin A-painotettu käyttäjän kohdalla mitattu äänenpaineen taso puolikauttomassa huoneessa käyttäjän tasolla oli seuraava:-	Minä allekirjoittanut M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham DL5 6UP, vahvistan, että yllä mainitun tuotteen näytekappale on tarkastettu käyttäen ISO 5349 -standardia viitteenä. Suurin painotettu käsisvarsitärinä käyttäjän käden kohdalla oli seuraava:-
Sarjan Tunnus..... Katso Tuotteen Arvokilpää Yhdenmukaisuusarviointi..... ANNEX VI Tiedotusosapuoli..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Muut direktiivit..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC sekä standardeja..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Tyyppi..... A Taattu luotettava tehontaso..... B Mitattu luotettava tehontaso..... C Taso..... D Arvo..... E Nimellinen ilmvirtaus..... F Paino..... G	

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMESE

Jag, undertecknad M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. intygar härmed att gräsklipparen:- Kategori..... Trädgårdsdammsugare Tillverkare.. Electrolux Outdoor Products överensstämmer med specifikationerna i direktiv 2000/14/EEC	Jag, undertecknad M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co Durham, DL5 6UP, betygar att ett exemplar av ovan nämnda produkt har testats med bestämmelse 81/1051/EEC som riktlinje. Det maximala A-vägda ljudtryknivån som uppmättes vid körläpsen under förhållanden i en frifälts halvt ekofri kammare var:-	Jag, undertecknad M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co Durham, DL5 6UP, betygar att ett exemplar av ovan nämnda produkt har testats med bestämmelse ISO 5349 som riktlinje. Det maximala vägda kvadratiska medelvärdet för vibration som uppmätts vid förarens handläge var:-
Identifiering av serie..... Se Produktidentifiseringsetikett Metod för bedömning av överensstämmelse..... ANNEX VI Notifierat organ..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Andra direktiv..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC samt följande standarder..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Typ..... A Garanterad ljudnivå på motor..... B Uppmått ljudnivå på motor..... C Nivå..... D Värde..... E Nominellt luftflöde..... F Vikt..... G	

ÖVERENSSTÄMMESESERKLÆRING

Undertegnede, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. bekrefter hermed, at pløgeklipperen:- Kategori..... Havestøvsuger Fabrikant..... Electrolux Outdoor Products over holder specifikationerne i direktivet 2000/14/EEC	Undertegnede, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham DL5 6UP, attesterer herved, at en prøve af ovenstående produkt er blevet testet, idet direktiv 81/1051/EEC er blevet anvendt som vejledning. Det maksimale A-vægtede lydtryksniveau, som er blevet målt på brugerpositionen i et trifeltshalvyddet rum var:-	Undertegnede, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham DL5 6UP, attesterer herved, at en prøve af ovenstående produkt er blevet testet, idet ISO 5349 er blevet benyttet som vejledning. Den maksimale vægtede effektivverdi for vibration som er blevet registreret ved brugerens håndposition var:-
Identifikation af serie..... Se Produktmærkat Fremgangsmåde til vurdering af overensstemmelse..... ANNEX VI Underrettet organ..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Andre direktiver..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC og standarderne..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Type..... A Garanteret lyddefektniveau..... B Målt lyddefektniveau..... C Niveau..... D Værdi E Nominel luftstrømning..... F Vægt..... G	

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

<p>El abajo firmante M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. Certifico que el cortacésped:- Categoría..... Aspiradora de jardín Marca..... Electrolux Outdoor Products Está conforme con las especificaciones de la Directiva 2000/14/EEC</p>	<p>El abajo firmante M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham DL5 6UP. Certifico que ha sido probada una muestra del producto anteriormente mencionado utilizando la directiva 81/1051/EEC como guía. El máximo nivel de presión de sonido ponderado A registrado en la posición del operario bajo condiciones de cámara anecoica de semi campo fue de:-</p>	<p>El abajo firmante M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham DL5 6UP. Certifico que ha sido probada una muestra del producto anteriormente mencionado utilizando como guía ISO 5349. El valor máximo ponderado de la media de la raíz cuadrada de la vibración registrada en la posición de la mano del operario fue de:-</p>
Identificación de la serie..... Ver Etiqueta de Identificación Del Producto Procedimiento de evaluación de conformidad..... ANNEX VI Organismo notificado..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Otras directivas..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC y con las normativas. EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994		Tipo..... A Nivel de potencia sonora garantizado..... B Nivel de potencia sonora medido..... C Nivel..... D Valor..... E Flujo de aire nominal..... F Peso..... G

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

<p>Eu, abaixo assinado, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. Certifico que a Máquina de Cortar Relva:- Categoria.. Aspirador de Jardim Marca..... Electrolux Outdoor Products Está em conformidade com a Directiva 2000/14/CEE</p>	<p>Eu, abaixo assinado, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, Certifico que uma amostra do produto acima foi testada tendo como guia a directiva 81/1051/CEE. O valor máximo da média pesada A do nível de pressão do som registrado na posição do operador, em condições de câmara semi-aneóica de campo livre foi:-</p>	<p>Eu, abaixo assinado, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, Certifico que uma amostra do produto acima foi testada tendo como guia a norma ISO 5349. O valor máximo da média quadrática pesada da vibração registrado na posição da mão do operador foi:-</p>
Identificação da série..... Consulte a Etiqueta de Especificações do Produto Procedimento de Avaliação de Conformidade..... ANNEX VI Órgão Notificado..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Outras Directivas..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC e com as normas..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994		Tipo A Nivel de Intensidade de Som Garantido..... B Nivel de Intensidade de Som Medido..... C Nivel..... D Valor..... E Fluxo de Ar Nominal..... F Peso..... G

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

<p>Il sottoscritto M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. dichiara che il tagliaerba:- Categoria..... Gardenvac Marca..... Electrolux Outdoor Products è conforme alle normative della Direttiva 2000/14/CEE</p>	<p>Il sottoscritto, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, dichiara che un campione del suddetto prodotto è stato testato in base alla direttiva 81/1051/CEE. Il livello massimo di pressione sonora categoria A rilevato in corrispondenza della posizione di guida in condizioni di camera semianecoica in campo libero era di:-</p>	<p>Il sottoscritto, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, dichiara che un campione del suddetto prodotto è stato testato in base alla direttiva ISO 5349. Il valore ponderale massimo di vibrazione sonora efficace rilevato in corrispondenza delle mani dell'operatore era di:-</p>
Identificazione serie..... Vedi Etichetta Dati Prodotto Procedura di valutazione della conformità..... ANNEX VI Ente notificato..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Altre direttive..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC e alle normative..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994		Tipo..... A Livello sonoro garantito..... B Livello sonoro misurato..... C Livello..... D Valore..... E Portata aria nominale..... F Peso..... G

MEGFELELŐSÉGI TANUSÍTVÁNY

<p>Alulírott, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. hogy a fűnyíró:- Kategória.... Gardenvac Gyártmány.... Electrolux Outdoor Products Megfelel a 2000/14/EEC direktívák specifikációinak</p>	<p>Alulírott, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP igazolom, hogy a fenti termékintát a 81/1051/EEC szabályok szerint tesztelték. A szabad hangtérí, félíg visszhangmentes kamra körülmények közötti, kezelői helyzetben rögzített maximálisan atmoszferikus-an-nehezített hangnyomáásszint:</p>	<p>Alulírott, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP igazolom, hogy a fenti termékintát az ISO 5349 szabályzat szerint tesztelték. A kezelői helyzetében rögzített vibráció maximálisan sűlyozott effektív bemeneti zajhőmérséklete:-</p>
Széria azonosítása..... Lásd a Termékminősítő Cédulát Termékfelelősség..... ANNEX VI Értesített tesztelő..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Egyéb direktívák..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC valamint az..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994		Típus..... A Garantált hangerőszint..... B Mért hangerőszint..... C Szint..... D Érték..... E Névleges légáramlás..... F Súly..... G

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Ja, niżej podpisany M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Zaświadczam, że Kosiarzka do strzyżenia trawników:- Kategoria..... Odkurzacz ogrodowy Wykonanie..... Electrolux Outdoor Products Odpowiada wymaganiom technicznym Dyrektywy Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej (EWG) nr 2000/14/EEC	Ja, niżej podpisany M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co.Durham DL5 6UP. Anglia, oświadczam, że próbka powyższego wyrobu została przebadana stosując dyrektywę 81/1051/EEC jako wzór. Maksymalny poziom ciśnienia akustycznego, ważonego średnio A, przy pozycji operatora w warunkach częściowo bezdechowej komory akustycznej pochłaniającej był:-	Ja, niżej podpisany M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co.Durham DL5 6UP. Anglia, oświadczam, że próbka powyższego wyrobu została przebadana stosując ISO 5349 jako wzór. Maksymalna ważona wartość średnia kwadratowa vibracji zapisana w pozycji ręki operatora była:-
Identyfikacja serii..... Patrz Tabliczka Znamionu Wyrobu Procedura Oceny Zgodności..... ANNEX VI Organ Rejestrujący..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Inne Dyrektywy..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC oraz norm..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Typ..... A Gwarantowany Poziom Mocny Akustycznej..... B Mierzony Poziom Mocny Akustycznej..... C Poziom..... D Wartość..... E Nominalny Przepływ Powietrza..... F Odważnik..... G	

PROHLÁŠENÍ O SOULADU SE SMĚRNICÍ

Já, níže podepsaný M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. potvrzují, že sekačka:- Kategorie..... Zahradní vysavač Gardenvac Značka..... Electrolux Outdoor Products splňuje specifikace Směrnice 2000/14/EEC	Já, níže podepsaný M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, (Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP) prohlašuji, že exemplář vrchu uvedeného výrobku byl odzkoušen za použití směrnice 81/1051/EEC jako vodítka. Maximální A-vážená úroveň zvukového tlaku, která byla zaznamenána pro pozici uživatele za podmínek volného pole polo-bezodzvukové komory, byla:-	Já, níže podepsaný M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, (Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP) prohlašuji, že exemplář vrchu uvedeného výrobku byl odzkoušen za použití normy ISO 5349 jako vodítka. Maximální vážená odmocnina střední kvadratické hodnoty vibrace, která byla zaznamenána v pozici ruky uživatele, byla:-
Identifikace Série..... Viz Štítek Technických Údajů Výrobku Postup vyhodnocování souladu..... ANNEX VI Oznámeno orgánů..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Jiné směrnice..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC a normy..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Typ..... A Zaručená hladina akustického výkonu..... B Naměřená hladina akustického výkonu..... C Úroveň..... D Hodnota..... E Jmenovitý průtok vzduchu..... F Váha..... G	

PREHLÁSENIE O PRAVNEJ SPOSOBILOSTI TOVARU

Ja, dolupodpisany, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. týmto potvrdzujem, že kosáčka:- Kategória... Záhradný vysávač Výroba..... Electrolux Outdoor Products Vyhovuje špecifikáciám uvedeným v Norme 2000/14/EEC	Ja, dopupodpisany, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, v meste NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP týmto potvrdzujem, že vzorka hore menovaného výrobku bola otestovaná v súlade s predpisom 81/1051/EEC. Pri maximálnom zaťažení úroveň tlaku zvuku nameraná u operátora za podmienok voľného polového pôsobenia polo-anechoického priestoru bola:-	Ja, dopupodpisany, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products Park, Aycliffe Industrial Park, v meste NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, týmto potvrdzujem, že vzorka hore menovaného výrobku bola otestovaná v súlade s predpisom ISO 5349. Pri maximálnom zaťažení základný priemer druhej mocniny vibrácie nameraný v operátorovej ruke bol:-
Identifikácia série..... Vid Štítko Parametrov Výrobku Postupy určenia právnej spôsobilosti tovaru..... ANNEX VI Informované orgány..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Ďalšie nariadenia..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC a normám..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Typ..... A Garantovaný stupeň sily zvuku..... B Nameraný stupeň sily zvuku..... C Úroveň..... D Hodnota..... E Nominálny prúd vzduchu..... F Váha..... G	

IZJAVA PROIZVAJALCA O SKLADNOSTI PROIZVODA Z STANDARDI

Spodaj podpisani M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. potrijem, da je kosilnica:- kategorija..... Vrtni sesalnik blagovna znamka..... Electrolux Outdoor Products v skladu z določbami Direktive 2000/14/EEC	Spodaj podpisani M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham DL5 6UP potrijem, da je bil primerek zgornjega proizvoda testiran glede na pravilnik 81/1051/EEC. Maximalni nivo pritiska zvoka A-jakosti, ki je bil zabeležen na poziciji upravnika v pogojih prostega polja semi- anakočne komore je bil:-	Spodaj podpisani M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP potrijem, da je bil primerek zgornjega proizvoda testiran glede na pravilnik ISO 5349. Maksimalna povprečna zmerjena vrednost korena na kvadrat za vibriranje, zabeležena na poziciji upravnikove je bila roke je bila:-
Identifikacija serije..... Glej Etiketo Oznache Proizvoda Postopek ugotavljanja skladnosti..... ANNEX VI Obveščeno telo..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Druge direktive..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC in po standardih..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Tip..... A Zajamčen nivo hrupa..... B Izmerjen nivo hrupa..... C Nivo..... D Vrednost..... E Nominalen pretok zraka..... F Obtežitvi..... G	

A	MEV2200
B	99 dB (A)
C	99 dB (A)
D	87.9 dB(A)
E	2.89 m/s²
F	0.1024 m³/s
G	5.1 kg



Newton Aycliffe, 07/07/2004
M. Bowden,
Research & Development Director

Electrolux Outdoor Products
Aycliffe Industrial Park
NEWTON AYCLIFFE
Co.Durham DL5 6UP
ENGLAND

Telephone - (00) 44 1325 300303 Fax - (00) 44 1325 310339
UK Telephone - 01325 300303 Fax - 01325 310339

Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice. Electrolux Outdoor Products manufacture products for a number of well known brands under various registered patents, designs and trademarks in several countries.

© Electrolux Outdoor Products Ltd. Registered Office, Electrolux Works, Oakley Road, Luton LU4 9QQ
Registered number 974979 England



The Electrolux Group. The world's No.1 choice.

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.



5119575-02